

2019年6月

私費外国人留学生の皆さんへ

北海道大学 学務部

2020年度北海道大学私費外国人留学生に係る
各種奨学金の応募方法等について（お知らせ）

【注意事項】

受給候補者登録期間が近づいたら、ELMS ポータルサイトへの掲示および、各学部・大学院でのポスター掲示によりお知らせします。

留学生メール配信システムに登録がある方へはメール送信によるお知らせも行いますが、メールが受信できない場合があるため、ELMS ポータルサイトおよび掲示を各自で確認してください。

お知らせのメールが届かなかった等の理由で登録できなかった場合でも、大学は一切責任を負いません。また、期間外の登録は一切認めません。

To All Self-Supported International Students

Hokkaido University
Academic Affairs Department

(Notice) Application Procedure for Scholarships for Self-Supported International Students of Hokkaido University, 2020

【Attention】

When the registration period approaches, an announcement will be made on the ELMS portal and by posters at University faculties/graduate schools.

A notice will be also send by e-mail to those students whose e-mail address has been registered in the “Mail System for International Students”. However, since the e-mail sometimes not delivered, please check the ELMS and posters by yourself.

Hokkaido University assumes no responsibility in case students do not register during the registration terms. Furthermore, registration after the closing date will not be accepted.

2019年6月

私費外国人留学生の皆さんへ

2020年度北海道大学私費外国人留学生に係る 各種奨学金の応募方法等について（お知らせ）

このお知らせは、私費外国人留学生を募集対象とし、応募にあたって大学の推薦を必要とする2020年度の奨学金に応募する際の手続きについて記載したものです。2020年度に各種奨学金の受給を希望する場合は、下記のとおり手続きをしてください。

I. 各種奨学金の受給候補者の登録について

2020年度に各種奨学金の受給を希望する場合は、必ず受給候補者として登録してください。この登録をしなければ2020年度に支給される各種奨学金に応募できません！

1. 2020年度受給奨学金 登録期間等

登録期間	登録対象者	応募可能な奨学金
① 第1回登録期 2019年7月1日(月)～7月12日(金)	左記の登録時に本学に在籍し、引き続き2020年4月も同課程に在籍予定の者	学内募集期限が2019年9月以降の奨学金 ただし、7-8月締切の「佐藤陽国際奨学金財団2020年4月期生」、「KDDI財団」のみ応募可能。
② 2019年10月入学者登録期 2019年10月4日(金)～10月11日(金)	2019年10月に入学し、引き続き2020年4月も同課程に在籍予定の者	学内募集期限が2019年11月以降の奨学金
③ 第2回登録期 2020年4月6日(月)～4月13日(月)	2020年4月入学者及び上記①、②の登録対象者で、登録しなかったもの	学内募集期限が2020年5月以降の奨学金 ただし、4月締切の「ドコモ留学生奨学金」のみ応募可能。

※なお、進学等で在籍課程が変わる場合には、改めて新規候補者として登録する必要があります。

※奨学金によっては、ランクを受取る前に学内募集が締切となる可能性があります。

ランクを受取る前に応募することは可能ですが、結果が出るまでは他の奨学金に申請できないことを了承の上、応募してください。

2. 登録資格

次の件をすべて満たしている学生のみ受給候補者として登録できます。

- 2020年度に、正規生または研究生として在学及び入学手続きを完了している在学予定の私費外国人留学生（在留資格が「留学」の者に限る）であること。但し、第1回登録期および10月入学者登録期においては、2020年4月も同課程に在籍予定であること。
- 過去1年以内に懲戒処分を受けていないこと。
- 2020年度に本学独自の制度の支援（総長奨励金、特待プログラム奨学金、中国政府派遣留学生制度）を受ける予定がないこと。
- 2020年度に各種奨学金（月額3万円未満を除く）を受給する予定がないこと。

(Notice) The Application Procedure for Scholarships for Self-Supported International Students of Hokkaido University, 2020

This notice regards application procedures for self-supported international students for scholarships requiring University recommendation offered for the 2020 academic year. In order to apply for scholarships supplied from April 2020, please be aware of the following procedures.

I. Registration as Candidate for Scholarship

If you would like to apply for a scholarship offered for the academic year of 2020 (from April 2020 to March 2021), you must register as a candidate in advance. If you do not register, you cannot apply for any scholarships in academic year 2020.

1. Registration Terms, others for 2020

Registration Term	Students Eligible to Register	Available Scholarship to Apply
<u>First Registration Term</u> July 1 st (Mon.) ~ July 12 th (Fri.), 2019	Students who are enrolled at Hokkaido University during the registration term and plan to be enrolled in the same course in April, 2020.	Scholarships for which students apply from September, 2019. There is an exception concerning the “Sato Yo International Scholarship Foundation Apr. 2020” and the “KDDI Foundation” which deadlines are in July - August.
<u>Registration term for freshmen in October 2019</u> October 4 th (Fri) ~ October 11 th (Fri.), 2019	Students who enter Hokkaido University in October, 2019 and plan to be in the same course in April, 2020.	Scholarships for which students apply from November, 2019.
<u>Second Registration Term</u> April 6 th (Mon.) ~ April 13 th (Mon.), 2020	Students who enter Hokkaido University in April, 2020 / Those who didn't register in the terms above.	Scholarships for which students apply from May, 2020. There is an exception concerning the “Docomo Scholarship” which deadline is in April.

*Be aware that you will need to register if you change your enrollment status (ex. Continue on to a Master or Doctor course)

*You can apply for a scholarship even before receiving your rank if the chart above shows it is available. Please note that you will not be able to apply for other scholarships until the results come out.

2. Eligibility Requirements for Registration

Students who meet the following all requirements can register as candidates.

- Applicants must be self-supported international students having the residence status of “College Student.” They must be regular or research students at Hokkaido University as of April 2020, and completed the entrance procedures. Applicants in the “first registration term” and “registration term for freshmen in October 2019” are expected to be in the same courses in April, 2020.
- Applicants must not have been subjected to disciplinary action in the past year.
- Applicants must have no plan to receive scholarships or financial aid sponsored by Hokkaido University.
- Applicants must have no plan to receive any other scholarships (excluding the scholarships providing less than ¥30,000 per month in 2020.)

3. 登録方法

ELMS ポータルにログインして「Registration for Scholarship」をクリックして必要事項を入力し、確認画面で内容に誤りがないかを確認めた上で「登録」ボタンを押してください。

ELMS ポータルサイト：
<https://portal.eis.hokudai.ac.jp>

4. 受給候補者リストについて：

受給候補者として登録された留学生の成績評価等をポイント化し、ポイントの高い順に推薦順位を付し、受給候補者リストとします。受給候補者リストに登録した皆さんには、おおよその推薦順（ランク）を次の日程でお知らせします。

登録期間	ランク通知時期
第1回登録期 2019年7月1日(月)～7月12日(金)	2019年 8月中旬頃
2019年10月入学者登録期 2019年10月4日(金)～10月11日(金)	2019年 10月下旬頃
第2回登録期 2020年4月6日(月)～4月13日(月)	2020年 5月初旬頃

なお、第2回登録期には、新規登録者を加えた受給登録者リストを新たに作成し、再度、既登録者全員に推薦順（ランク）を5月初旬頃にお知らせいたします。

ランクや順位についてのお問い合わせには一切お答えできません。ランクの受け取り方法は各通知時期にELMSでお知らせします。それまでは、集計中ですのでお待ちください。ランクを受け取る前でも「1. 登録期間等」の表で示した期間の応募可能な奨学金には応募することができます。

(評価する項目)

受給候補者のポイントは以下の3項目により算出します。

- I 在籍状況ポイント 2点満点
- II 成績評価ポイント 6点満点（大学院生は7点満点）
※学部学生は前年度の学業成績により評価します。大学院生及び研究生は、ゼミ等への出席状況や課題の達成度等を総合的に評価する「一般評価」、及び論文数、学会発表数など研究業績について客観的に評価する「研究評価」の2項目により評価します。
- III 奨学金・授業料免除ポイント 2点満点

II. 各種奨学金への応募から採用まで

1. 学内応募

2019年9月～2020年7月を目的に、各種奨学団体から北海道大学に2020年度に受給する各種奨学金の募集案内が送付され、その都度、「学内募集」としてELMSで皆さんにお知らせします。希望する奨学金があれば、Moodleから申請してください。なお、応募後、学内選考の結果が発表されるまでは、他の学内募集の奨学金に応募することはできません。

2. 学内選考

応募のあった学生について、受給候補者リストに基づき学内選考を行います。学内選考の過程で推薦上、必要と認めた場合（例：応募条件に高度な日本語能力が求められている場合など）は、面接試験を実施することがあります。なお、学内選考の結果はELMSで公表しますので、各自確認してください。その結果、被推薦者に選ばれなかった場合は、他の学内募集の奨学金に応募することができます。

3. 奨学団体への推薦

学内選考の結果、被推薦者に選ばれた場合は、速やかに学生支援課窓口で申請書類を受け取り、必要書類を作成・提出してください。北海道大学から各種奨学団体に推薦します。なお、各種奨学団体へ推薦した後、採用結果が通知されるまでは、他の学内募集の奨学金に応募できません。

3. How to Register

Please log into the ELMS portal and click “Registration for Scholarship.” Key in the form and check your information on the confirmation screen and click the “Registration” button

ELMS Portal : <https://portal.eis.hokudai.ac.jp>

4. Candidate List

Hokkaido University will transform scores and evaluations of each registered student into the original points and list them in the descending order of the points. The approx. rank on the list adhering registered students will be informed according to the schedule listed below.

Registration Term	Notification Term
First Registration Term July 1 st (Mon.) ~ July 12 th (Fri.), 2019	Around middle of August, 2019
Registration term for freshmen in October 2019 October 4 th (Fri.) ~ October 11 th (Fri.), 2019	Around end of October, 2019
Second Registration Term April 6 th (Mon.) ~ April 13 th (Mon.), 2020	Around beginning of May, 2020

New candidate list including the new registers in the second registration term will be prepared and the approx. rank on the list adhering registered students will be informed around beginning of May again. Any question regarding the rank would not be answered. The way to get the rank would be informed on the website around notification term. It is in the process until the information is shown up. Candidates could apply for a scholarship available indicated in the chart, “1. Registration terms, others”.

(Evaluation)

Points of registered students will be calculated based on the following 3 categories.

- I Enrollment status point: 2 point scale
- II Grade evaluation point: 6 point scale (7point scale for Graduate students)
*Undergraduates are evaluated by academic achievement of the previous year.
*Graduate students are evaluated by 2 points;
One is general evaluation such as attendance records and task accomplishments and the other is objective research evaluation based on research achievement such as number of thesis and presentation.
- III Scholarship, tuition waiver point: 2 point scale

II. Steps from Application for Each Scholarship to Notification of Awards

I. Application for Internal Selection

From around September 2019 to July 2020, each scholarship sponsor will inform the guidelines for scholarships offered for the academic year of 2020 (from April 2020 to March 2021) to Hokkaido University. In each case the university will release it on the ELMS. Applicants can enter Moodle and apply for the scholarship. While applying for one scholarship the applicants cannot apply for the others.

2. Internal Selection

Hokkaido University will select ones among the all applicants based on the Candidate List. In the process of the internal selection, Hokkaido University may interview applicants when needed (e.g. advanced ability of Japanese language is required as eligibility.) The result of the internal selection will be released on the ELMS. Applicants check the result for themselves. Applicants who are not selected as the result can apply for other scholarships.

3. Recommendation for Sponsors

The selected applicant must come to the Student Support Division. to receive the official application form for the scholarship and submit all requested documents immediately. Hokkaido University will nominate the selected applicant to the scholarship sponsor. After the university nominates him/her to the scholarship sponsor, the selected applicant cannot apply for the other scholarships until the result is notified.

4. 採用結果通知

奨学団体から北海道大学に採用結果が通知されたら、被推薦者にお知らせします。採用された場合は、2020年度から奨学金を受給できます。不採用の場合は、他の学内募集の奨学金に応募してください。

III. その他

一つの学内募集奨学金に応募している間は他の学内募集の奨学金に応募できません。また、奨学金額に関わらず、奨学金に採用された後は他の学内募集の奨学金に応募できませんので、各奨学団体の募集時期・内容などを調べて、自分が本当に応募したい学内募集の奨学金に応募してください。
受給候補者として登録した後で個人応募の奨学金等の受給が決まった場合には、学生支援課に申し出てください。
「学生支援課」について、函館キャンパスの学生は「函館キャンパス事務部学生担当」に読み替えてください。

(参考資料)

- 奨学金応募の流れ (p4)
- 2019年度奨学団体等からの募集及び採用状況一覧 (p5)

奨学金制度について質問がある場合はこちらまで！
連絡先：scholarship@academic.hokudai.ac.jp

学務部

4. Notification of Awards

When the university receives the notification of awards it will be informed to the selected applicant. The scholarship recipient can receive the scholarship from April 2020. The rejected applicants can apply for the other scholarships.

III. Others

While applying for one scholarship, you cannot apply for the others. After selected to receive one scholarship, the scholarship recipient cannot apply for any other scholarships despite the scholarship amount. You must apply for the scholarship which will meet your requests after closely examining application terms and conditions of each scholarship.

When you get scholarship individually applied, please inform it to the Division of International Students.

For all students in Hakodate campus, please translate the Student Support Division into the academic section in Hakodate campus.

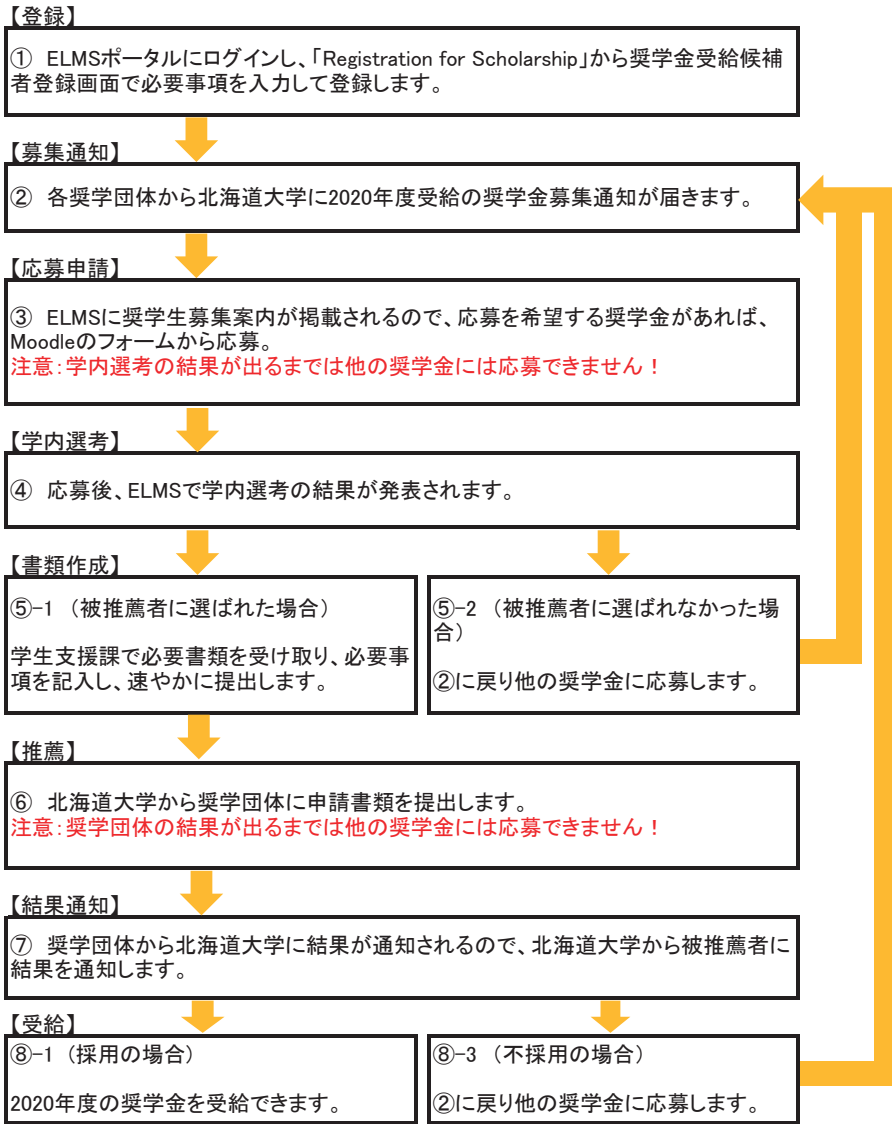
(References)

- Steps for applying scholarships (p. 4)
- List of offered scholarships and accepted status, 2019 (p. 5)

If you have any inquiries please feel free to ask to
scholarship@academic.hokudai.ac.jp

Academic Affairs Department

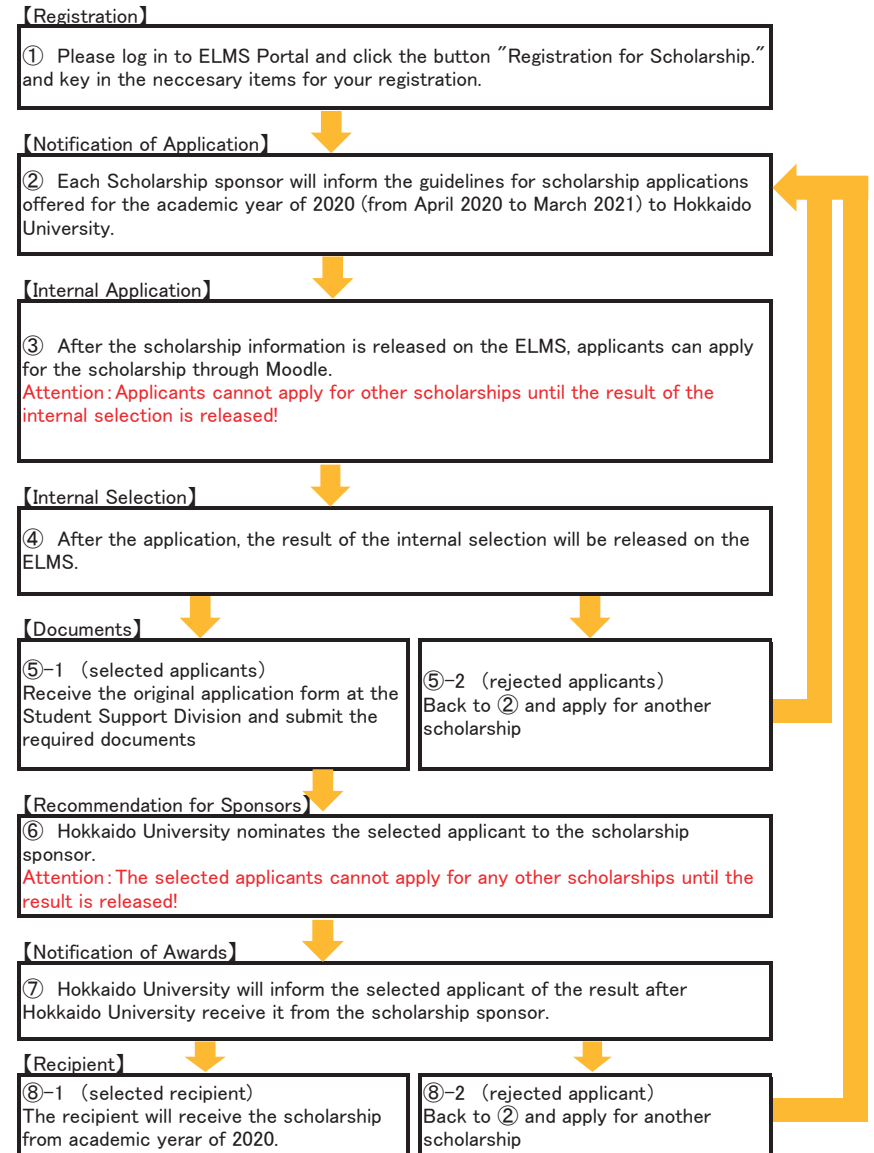
私費外国人留学生のための奨学金応募方法 (奨学金応募の流れ)



※ 上記「学生支援課」について、函館キャンパスの留学生にあっては「函館キャンパス事務部学生担当」に読み替える。

(北海道大学学務部)

The application procedures for scholarships for self-supported students (Steps of the application)



※ For all students in Hakodate campus, please translate the Student Support Division into the academic section in Hakodate campus.

Hokkaido University Academic Affairs Department

